

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 121/122 (1943)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ueber 100 Jahre Sulzer-Heizung !



## Probleme industrieller Wärmewirtschaft

behandelt Sulzer aus mehr als  
100-jähriger praktischer Erfahrung.  
Fragen Sie Sulzer!

44 969

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

### Patentanwalts-Büro **AMAND BRAUN** Nachf. v. A. Ritter, Rümelinbachweg 10, BASEL

Offerten zur Ausübung patentierter Erfindungen

**No. 890.** Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 195731 vom 11. Dezember 1936, betr.: „Umsteuerbare Brennkraftmaschine“; wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 880.** Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 195924 vom 1. Juni 1937, betr.: „Schliesskopf für Flaschenkapselmaschinen“; wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 834.** Die Inhaber des schweiz. Patentes No. 173357

vom 7. Februar 1934, betr.: „Kapselverschlussmaschine mit Druckluftförderung und mechanischer Steuerung der Kapseln, insbesondere solcher mit Abreisszunge“, wünschen dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 749.** Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 157298 vom 30. Juli 1931, betr.: „Kapselherstellungsmaschine mit Werkzeug zum Einlegen einer Korkscheibe oder einer anderen Dichtungsscheibe in die Kapsel“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

Auskunft über obige Patente erteilt Ingenieur und Patentanwalt **AMAND BRAUN**, Nachf. v. A. Ritter, Basel

### Bulldog-Holzverbinder

*tausendfach bewährt!*

Muster und Angebote durch die Generalvertretung:

**J. G. KIENER & WITTLIN AG**

Schauplatzgasse 23

BERN

Telephon 29.122



### Abdichtungen

Normal- u. schnellbindende Mörtelzusätze  
Schutzanstriche Plastische Kitten

Technische Beratungsstelle für Bautenschutz

**A. PELLASCIO • Ing. ETH**

Tel. 6 63 73

Zürich 11, Ohmstrasse 16

**OMS** - Kläranlagen A.-G., Goldbach-Zürich  
Zentralkläranlagen Hausklärgruben  
das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung

# GEBRÜDER RÜTTIMANN

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

Fern- 042  
Telephon: 41125

## ZUG

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art.

Schwebebahnen.

Trolleybus- und Bahnleitungen.



*Spare Kohlen* mit  
der selbsttätigen *Equitherm*  
Regulierung

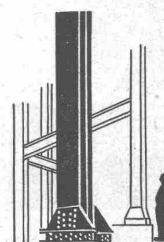
Die Equitherm-Regulierung ist eine sehr einfache Apparatur, welche die Kesseltemperatur ganz automatisch in Abhängigkeit von den Witterungsverhältnissen, mittelst einem Aussenfühler reguliert und dadurch bei geringstem Heizmittelverbrauch eine stets gleichbleibende Raumtemperatur garantiert.

Zahlreiche Referenzen über ausgeführte Anlagen.

## SAUTER

FR. SAUTER A. G. FABRIK ELEKTR. APPARATE BASEL

Verlangen Sie unsere Prospekte



### STAHLBAUTEN

Skelettbau, Fabrik- und Hallenbauten, Krananlagen, Silo- und Behälterbau, Maste, Türme, Dachkonstruktionen, neuzeitliche Metall- und Feisenkonstruktionen. Eig. Ingenieurbüro.

**H. KISSLING**  
Eisenbau A.G. BERN

## Pervibratoren

(Schweizerfabrikat)

ermöglichen bei fachgemässer Anwendung eine  
**Zement-Einsparung**

von  
**15 bis 20 %**

## Notz & Co. Biel

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 354 26 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft* über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 5 **Dipl. Maschinen-Techniker**, mit Konstr.- od. Betriebs-Praxis. Bald. Zürich.
- 7 **Dipl. Maschinen- od. Elektro-Techniker**, mit Kenntnis der elektr. Lichtbogenschweißung, Praxis im Bau u. Betrieb von Elektromaschinen u. Schaltanlagen. Spätestens per 1. März 1943, Zürich.
- 9 **Chemiker**, m. Erfahr. in Fabrikat. v. Lack- u. Farben, als Fabrikleiter, Ostschweiz.
- 11 **Maschinen-Ingenieur od. -Techniker**, Kenntnisse im allgem. Maschinenbau u. Elektrotechnik. Deutsch u. französisch. Bis 35 Jahre. Westschweiz.
- 13 **Dipl. Elektro-Ingenieur od. -Techniker**, als Elektromonteur, für Projekt u. Bauleitung elektr. Installationen. Ostschweiz.
- 15 **Dipl. Ingenieur** (Maschinen-, Elektro- od. Chemie), ferner kaufmänn. Kenntnisse u. guten Umgangsformen. Ca. 35 Jahre. Gesellschaft für Versicherung von Sachschaden. Schweiz.
- 17 **Heizungs-Techniker**, für Projekt u. Ausführung von Heizanlagen, mit Kenntnissen der Sanitärbranche. Baldigst. Zürich.

## Stellen-Ausschreibung

Beim Meliorationsamt des Kantons Zürich wird ein gewandter, junger

### Vermessungstechniker oder Tiefbauzeichner

als Aushilfe eingestellt. Erfordernisse: Abgeschlossene Lehrzeit, einige Jahre Praxis in Kulturtechnik, Tiefbau oder Vermessungswesen. Sauberer Zeichner.  
 Anmeldungen sind bis **spätestens 30. Januar 1943** unter Beilage der Zeugnisse über Lehrzeit, Berufsschulung und Praxis, einiger Zeichenunterlagen und eines Curriculum vitae der unterzeichneten Direktion einzureichen. Persönliche Vorstellung hat erst auf besondere Einladung hin zu erfolgen.

Zürich, den 8. Januar 1943.

**DIREKTION DER VOLKSWIRTSCHAFT  
DES KANTONS ZÜRICH.**

GESUCHT: Jüngerer, tüchtiger

### Ingenieur oder Techniker

auf Ingenieur-Bureau. Projektierung u. Bauleitung von Strassen, Wasserversorgungen, Meliorationen, Kanalisationen u. Kläranlagen. — Offerten unter Chiffre Z. F. 6435 befördert Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.



**Kantonales Technikum  
Biel**

### Stellen-Ausschreibung

Es sind neu zu besetzen:

### 2 Lehrstellen an der Elektrotechn. Abteilung

### 1 Lehrstelle an der Maschinentechn. Abteilung

**Erfordernisse:** Abgeschlossene, theoretische Fach-Ausbildung; langjährige, erfolgreiche, praktische Tätigkeit; Beherrschung der deutschen und französischen Sprache zum zweisprachigen Unterricht. Das Pflichtenheft gibt näheren Aufschluss. Zu beziehen durch die Direktion des Kantonalen Technikums Biel.

**Besoldung:** Nach Dekret.

**Amtsantritt:** 1. Mai 1943.

**Bewerbung:** Handgeschrieben an die unterzeichnete Direktion.

**Anmeldetermin:** 15. Februar 1943.

Die Ausschreibung erfolgt unter Vorbehalt der Pensionierung der gegenwärtigen Inhaber der zu besetzenden Stellen.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

**DIREKTION DES INNERN DES KANTONS BERN.**

- 19 **Dipl. Elektro-Techniker**, mit Praxis in Herstellung elektr. Apparate, selbständig in einschlägigen Korrespondenzen. Baldigst. Ostschweiz.
- 21 **Techniker-Konstrukteur**, mit Erfahrungen im Elektromaschinenbau (Kollektormotoren mittlerer u. grösserer Leistung), Ostschweiz.
- 23 **Maschinen-Techniker**, für techn. Bureau. Bis 30 Jahre. Baldigst. Westschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 10 **Hochbau-Techniker**, Planbearbeiter u. Maschinenschreiber. Sofort. Kt. Zürich.
- 14 **Techniker**, als Leiter in Arbeitslager, für Drainagearbeiten, Wegebau, Barackenbau, etc.
- 18 **Bau-Techniker**, für Nachkalkulationen von Möbeln, guter Zeichner für Bauschreinerarbeiten u. Werkstattzeichnungen von Möbeln. Sofort. Ostschweiz.
- 20 **Dipl. Bau-Ingenieure**, mit Kenntnissen in Hydraulik u. Schriftgewandtheit. Italienisch. Bis 37 Jahre. Sofort. Zentralschweiz.
- 22 **Techniker**, Fachmann der Bauholzbranche, für administrative Tätigkeit. Deutsch u. französisch. Baldigst. Zentralschweiz.
- 24 **Architekt od. Hochbau-Techniker**, vorläufig für Planbearbeitung, später für Bauleitung. Zürich.
- 26 **Eisenkonstruktions-Techniker**, mit Praxis im Stahlbau. Sofort. Zentralschweiz.
- 28 **Dipl. Bau-Ingenieur**, mit Praxis im Wasserbau. Baldigst. Ostschweiz.
- 30 **Bauführer**, mit Praxis. Sofort. Kt. Zürich.
- 32 **Innen-Architekt ev. Architekt od. Hochbau-Techniker**, mit Erfahrungen im Innenausbau. Sofort. Zentralschweiz.
- 34 **Hochbau-Techniker**, mit Praxis in Kostenvoranschlägen u. Kenntnissen im ländlichen Bauwesen, sowie Bureauarbeiten. Sofort. Zentralschweiz.
- 36 **Dipl. Architekt**, jüngere Kraft, für Bureau u. Bauplatz. Eintritt 1. 2. 43. Zürich.

Grosse Maschinenfabrik sucht für ihre Grau- und Metallgiesserei einen

## Giessereiassistenten

Verlangt wird neben voller Beherrschung des Formerberufes abgeschlossenes Hochschul- oder Fachschulstudium. Erwünscht ist mehrjährige Tätigkeit in modernen Giessereien. — Handschriftliche Offerten mit Angabe der Gehaltsansprüche, Lebenslauf und Photo unter Chiffre G. H. 400 an Guggenbühl & Huber, Zürich.

GESUCHT zum sofortigen Eintritt

## INGENIEUR

für Projektierungs- und Konstruktionsarbeiten für Sicherungseinrichtungen im Eisenbahnbetrieb. — Offerten mit Angabe des Gehaltsanspruches, Zeugnisabschriften und Photo an

**SIGNUM A.-G., WALLISELEN.**

## Dipl. Bauingenieur E.T.H.

30 Jahre, mit Bureau- und Bauplatzpraxis, mit erstklassigen Referenzen, sucht sich per 1. März zu verändern. Statiker. In Frage kommt nur Dauerstellung in Ingenieur-Bureau oder Unternehmung.  
 Offerten unter Chiffre Z. K. 6439 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

## Gartengestalter

im In- u. Ausland theor. u. prakt. geschult (auch Landschaftsgestaltung) sucht Kollaboration mit Architekt zwecks Wettbewerbsprojekte. — Offerten unter Chiffre Ec 5126 Z an Publicitas, Zürich.



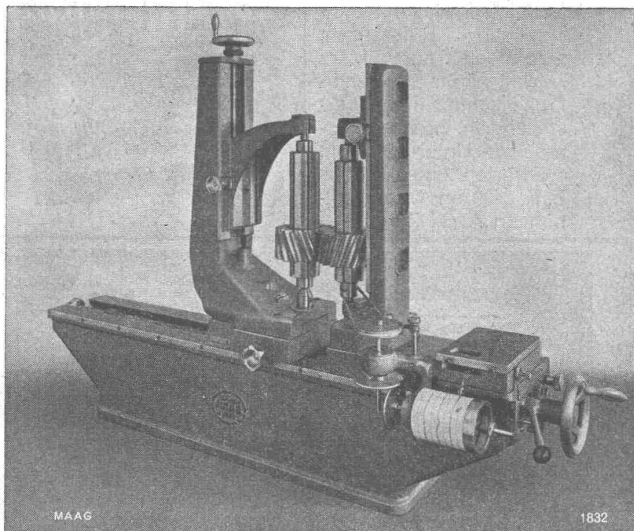




**GUSSEISEN** ... ist für  
Rohrleitungen  
im Boden immer  
noch das bewährteste  
Material.

**EISENWERK CHOINDEZ**  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

# MAAG ZAHNRÄDER



Achsdistanz- und Rundlaufprüfgerät, Type DAS-2  
mit Schreibvorrichtung.

## Einwandfreie Präzisionszahnräder

erhält man nur auf genauest arbeitenden Verzahnungsmaschinen und mittels noch genaueren Mess- und Prüfapparaten, denn letztere kontrollieren nicht nur die Genauigkeit der erzeugten Zahnräder, sondern auch laufend die Genauigkeit der Maschinen selbst.

## Maag-Zahnrad-Mess- und Prüf-Apparate

erlauben Ablesungen von  $1/1000$  mm Genauigkeit und ermöglichen eine vollständige Prüfung von Evolventenverzahnungen. Sie sind bei Weltfirmen aller Länder im Betrieb.

**MAAG-ZAHNRÄDER AKTIENGESellschaft, ZÜRICH**

Druck von JEAN FREY, A.G., ZÜRICH. — Imprimé par S.A. JEAN FREY, ZÜRICH.